CHAN 10085 Front.qxd 23/4/07 11:38 am Page 1

CHAN 10085

Alexander Tchernushenko

CHANDOS

BLOCH

Concerto symphonique • Scherzo fantasque • Hiver-Printemps

Halida Dinova *piano*

St Petersburg State Academic Cappella Symphony Orchestra

Alexander Tchernushenko

CHAN 10085 BOOK.qxd 23/4/07 11:39 am Page 2

Lebrecht Music Collection

Ernest Bloch

Ernest Bloch (1880–1959)

		Concerto symphonique (1947–48)	**40:10**
		in B minor • in h-Moll • en si mineur	
		For piano and orchestra	
1	I	Pesante	15:39
2	II	Allegro vivace	13:51
3	III	Allegro deciso	10:31
4		**Scherzo fantasque** (1948)	**9:23**
		For piano and orchestra	
		Hiver-Printemps (1904–05)	**12:09**
		Two symphonic poems	
5		Hiver	5:40
6		Printemps	6:29
			TT 62:03

Halida Dinova piano

Symphony Orchestra of the State Academic Cappella of St Petersburg

Alexander Tchernushenko

Bloch: Concerto symphonique etc.

The orchestral diptych **Hiver-Printemps**, subtitled 'two symphonic poems', is among Ernest Bloch's earliest orchestral compositions, and was his first important work to be performed; he himself conducted the premiere in January 1906, in Geneva, where the work – begun in Paris in February 1904 – had been completed in March 1905. He thought well enough of it in later years to revise the orchestration in 1934, when he conducted the British premiere.

To some extent *Hiver-Printemps* is a testimonial to the various influences that the young Bloch had been absorbing in Germany and France. *Hiver*, in C sharp minor, is comparatively lightly scored, its sonorities evoking the chill of winter with a plangent cor anglais melody. This gives way to warmer sonorities in the central section, where the tonality turns to E major and an expressive violin solo is the focus. After the return of the opening ideas, a tranquil dialogue ensues between flute and horn, but it is the melancholic cor anglais that has the last word. *Printemps*, in bright B major, uses the full orchestra but begins delicately as a kind of woodland dance, developing into a gentle, scherzo-like 6/8 with playful woodwind writing (and, notably, a prominent part for the piccolo). Trumpet fanfares spur some excitement before the music slows for a romantic, singing, central section that rises to a brief, ardent climax. The dancing music returns, only to ebb away at last into silence.

Bloch's later career was punctuated by a number of important concertante works: the traditional opposition of solo instrument and orchestra seemed to be the natural vehicle for the innate eloquence and passion of his musical personality, with the soloist taking on the mantle of the prophet, the oppressed soul, the lyric or exultant singer. Not for nothing is *Schelomo*, the 'Hebrew Rhapsody' for cello and orchestra (1916), looked upon as Bloch's quintessential utterance. There followed the Suite for viola and orchestra (1918–19), the suite for violin and orchestra *Baal Shem* (for violin and piano, 1923, but orchestrated in 1939), Concerto grosso No. 1 for strings and piano (1924–25), the symphonic poem *Voice in the Wilderness* for orchestra with cello *obbligato* (1934–46) and the Violin Concerto (1937–38). After this latter work Bloch composed very little throughout the Second World War, but in 1946 he began a major score for piano and orchestra – the **Concerto symphonique** – which occupied him for a full two years. The premiere, under the composer's direction, took place on 3 September 1949 at the Edinburgh International Festival, with the Scottish Orchestra and the pianist Corinne Lacomblé as soloist.

This is a 'symphonic' concerto in several senses of the word – not simply because of its large scale and seriousness, but because Bloch's thematic material does not, on the whole, consist of long melodies but of complex subject-groups made up of several short motifs which are always being developed and extended on each appearance. The work is more concerned with organic growth than fixed statements. Moreover, the piano, though obviously the focus of much of the argument, is often not treated as a soloist so much as an *obbligato* instrument functioning as part of the orchestra in articulating the musical argument. That argument is a troubled and deeply serious one, and in this sense the Concerto's principal predecessors in Bloch's output are his epic First Piano Quintet of 1921–23 and the turbulent Piano Sonata of 1935 (recorded on Chandos – CHAN 9887). Whereas the Violin Concerto, written before the outbreak of war, had ended on a note of hope, the *Concerto symphonique* wins through at best to a sense of fierce triumph, of having survived a titanic and costly struggle.

The piano, unaccompanied, announces a balefully rising six-note figure, *Molto marcato*; this is to be an important unifying element in the work, as are the rhapsodic flourishes with which it continues. The orchestra enters with a variant of the rising figure, and together they construct a sizeable introduction with a number of other tense, anticipatory figures, all to be developed later on – notably a tramping, march-like tune, symbolic perhaps of an unending Exodus. This trudging idea becomes the principal subject of the first movement proper, which begins *Moderato ruvido* in the concerto's principal key, B minor; other features are an agitated trumpet-call figure and a bravura *Più animato* second subject in 12/8 time which brings a momentary lightening of mood. The piano alludes to the rhapsodic elements of the introduction before the development section sets in – a gradual progress from muttering calm to a peak of tension, incorporating virtually all the many themes so far heard. The outcome is a clangorous cadenza, referring to both main subjects but ultimately held together by the rising theme of the very opening and culminating in massive chords. The orchestral tutti that follows initiates the recapitulation with the tragic march, and the piano soon rejoins the action for an eerily atmospheric coda where the colour and energy seem to drain out of the movement

and mere wraiths of previously forceful ideas fade into silence.

There is little really slow music in this Concerto: the ensuing *Allegro vivace* is a big scherzo enclosing a slower middle section that is the nearest the work comes to a 'slow movement'. The scherzo music is a hectic, percussive *danse macabre* which Bloch himself described as 'diabolical' in character; it is one of his most brilliant pieces of writing. A transition, based on the rising pattern from the work's opening and the first movement's trumpet figure, leads into the sensuous, miasmic central trio, a region of other-worldly meditation, beautiful but never really serene. It rises to an imploring melodic utterance in the strings, but the scherzo returns, its mocking, vitriolic elements intensified. Once again there is a transition based on first-movement material; a coda begins with a pleading reminiscence of the central section and the movement fades out mysteriously.

The finale opens by alternating a resolute fanfare-theme with lyrical material similar to the coda of the previous movement, but swiftly gathers momentum into a determined, martial *Allegro deciso*. (One of the many motifs is an idea Bloch first sketched on hearing of the outbreak of the Russian Revolution in 1917.) The texture of the music is more contrapuntal than in previous movements, with strenuous combinations of themes. The exultant second subject, introduced by the piano, has something both of pealing bells and the sense of an army marching to war. Instead of a development, an atmospheric central episode brings back and further explores ideas from the first movement. The finale's main materials are then recapitulated in developed form, and with a continual increase in brilliance and grandeur. The return of the bell-like second subject marks the achievement of a victorious B major; the coda, however, returns to the materials of the first-movement introduction, and the minatory rising six-note theme from the very opening closes the circle of Bloch's tumultuous argument.

Corinne Lacomblé, soloist in the first performances of the *Concerto symphonique*, was the joint dedicatee, with her husband, of the **Scherzo fantasque** for piano and orchestra, which Bloch composed in late 1948, as soon as the Concerto was completed. It is almost as if the latter work had not exhausted the basic, urgent expressive impulse, nor the interest in piano and orchestra: the *Scherzo fantasque* is in very much the same wild, untrammelled spirit, though kept within a shorter and simpler form. Nevertheless, Lacomblé did not premiere the Scherzo. Its first performance was given in Chicago on 2 December 1950 as part of a six-day festival of Bloch's music to mark the composer's seventieth birthday; he conducted the Chicago Symphony Orchestra, with Ida Khrem as the soloist.

Though orthodoxly arranged as a ternary-form scherzo with slower trio and coda, the work earns its 'fantastic' epithet through its parade of highly coloured ideas, most of which have a strong, incisive rhythmic aspect. Pounding chords and toccata-like keyboard writing with vibrant repeated notes mingle with snatches of pentatonic melody and a recurrent theme like a fierce oriental-sounding march. The music eventually arrives at the haunting, trio-like central section which is characterised by a keening two-note motif in the piano, veiled impressionistic sonorities and phrases of lament in the strings. Before long the scherzo-music is once again in full swing, its animated parade of ideas re-passing in review while being further developed. Urgent fanfare-like writing in wind instruments and piano signal the start of a thrilling coda that brings the *Scherzo fantasque* to a decisive conclusion.

© 2003 Calum MacDonald

Born in Kazan, Russia, **Halida Dinova** attended the Kazan School for musically gifted children, Kazan State Conservatory and the Rimsky-Korsakov Conservatory in St Petersburg, studying with Natalia Fomina and Anatol Ugorski. In the United States she earned an Artist Diploma from the Cleveland Institute of Music and has since been a prizewinner at several international competitions. She has performed cycles of works by Schubert, Chopin and Scriabin and a series of concerts of late nineteenth-century Russian music. She has toured North and South America, Europe and Russia, given recitals in cities such as Berlin, London, New York, and chamber music concerts at Orford International Festival (Canada) and Edinburgh International Festival. Halida Dinova specialises in the works of Gubaidulina, Schnittke and Ligeti and the rarely performed concertos of Bloch. She has also performed Brahms's Second Piano Concerto with St Petersburg Philharmonic Orchestra and her first solo recording (Scriabin) received critical acclaim. In November 2002, with the Symphony Orchestra of the State Academic Cappella of St Petersburg, she premiered the concerto *Shadow of the Swan* which was written for her by American composer Dennis Eberhard.

Founded in 1882, the **Symphony Orchestra of the State Academic Cappella of St Petersburg** originally performed for aristocratic audiences in palaces throughout St Petersburg. In 1893, the Orchestra opened its rehearsals to the public, and these

rehearsals evolved into formal concerts. Nine years later the Orchestra moved to a permanent residence in the majestic Concert Hall of the Cappella, which was their home until 1921 when the Orchestra was dissolved and replaced by the newly formed State Philharmonic Orchestra. In 1991 the Symphony Orchestra of the State Academic Cappella of St Petersburg was re-formed, and today, led by its chief conductor Alexander Tchernushenko, it performs regularly at the Cappella Concert Hall in St Petersburg and tours abroad, giving concerts in Germany, Austria, France, Slovenia, Switzerland, Spain, England, Ireland, Japan and South Korea.

Alexander Tchernushenko, born in 1960, is a graduate of the Choir College of the State Academic Cappella of St Petersburg and of the Rimsky-Korsakov Conservatory where he specialised in conducting under Ilya Musin, one of the most prominent teachers in Russia. He has been conductor of the Tchelyabinsk Opera and Ballet Theatre and conductor of the Leningrad Maly Opera Theatre; as conductor of the Chamber Orchestra of Murcia (Spain) he toured Italy. In 1991, together with his father Vladislav, he re-formed the Symphony Orchestra of the State Academic Cappella of St Petersburg to accompany the Choir. Under his leadership, the Orchestra has become one of the most well-known ensembles in Russia, undertaking successful tours of Europe, the UK and Asia, and participating in the Festival de la Chaise Dieu in France every year. In 2002 Alexander Tchernushenko was named 'Honoured Artist of the Russian Federation' in recognition of his contribution to the musical life of Russia.

Bloch: Concerto symphonique u.a. Werke

Ernest Blochs Frühwerk, das zweiteilige Orchesterstück **Hiver-Printemps**, Untertitel "zwei sinfonische Dichtungen", war seine erste bedeutende Komposition, die in der Öffentlichkeit gespielt wurde. Er begann die Arbeit daran im Februar 1904 in Paris und vollendete sie im März 1905 in Genf, wo auch die Uraufführung unter seiner Leitung im Januar 1906 stattfand. Offensichtlich hielt er große Stücke darauf, denn 1934 revidierte er die Orchestrierung anläßlich der britischen Erstaufführung, die er wieder selbst dirigierte.

In mancher Hinsicht ist *Hiver-Printemps* der Beweis für verschiedene Einflüsse, die sich in Deutschland und Frankreich auf den jugendlichen Komponisten ausgewirkt hatten. Die Besetzung von *Hiver* in cis-Moll ist eher leicht, die wehmütige Melodie des Englischhorns evoziert die Eiseskälte des Winters. Der Mittelteil bringt wärmere Klangfarben, die Tonart moduliert nach E-Dur und ein ausdrucksstarkes Geigensolo steht im Mittelpunkt des musikalischen Geschehens. Nach der Reprise der Eröffnungsthemen entspinnt sich ein besinnlicher Dialog der Flöte mit dem Horn, doch das letzte Wort hat das Englischhorn. *Printemps* für großes Orchester in sonnigem H-Dur beginnt ganz zart, etwa wie ein Tanz im Walde, und entwickelt sich zu einer Art anmutigem Scherzo im 6/8-Takt mit heiterem Holzbläsersatz (vornehmlich mit einer wichtigen Partie für das Pikkolo). Trompetenfanfaren schaffen etwas Erregung, dann folgt ein langsamerer, romantisch singender Mittelabschnitt, der sich zu einem kurzen, leidenschaftlichen Höhepunkt steigert. Die tanzenden Klänge kehren wieder, verflüchtigen sich aber zu guter Letzt.

Später schrieb Bloch eine Reihe bedeutender konzertanter Werke: anscheinend war die traditionelle Gegenüberstellung von Soloinstrument und Orchester genau das richtige Medium für die angeborene Eloquenz und Leidenschaft seines musikalischen Naturells; das Soloinstrument nahm die Gestalt des Propheten, bedrückter Seelen, des lyrischen oder frohlockenden Sängers an. Bezeichnenderweise gilt die Hebräische Rhapsodie *Schelomo* für Cello und Orchester aus dem Jahr 1916 als die Quintessenz seines Schaffens. Es folgte eine Suite für Bratsche und Orchester (1918/19); *Baal Schem*, eine Suite für Geige und Orchester (1923 – ursprünglich für Geige und Klavier, 1939 für Orchester bearbeitet); das erste Concerto

grosso für Streicher und Klavier (1924/25), die sinfonische Dichtung *Voice in the Wilderness* für Orchester mit obligatem Cello (1934–1946) und das Konzert für Violine und Orchester (1937/38). Während des Zweiten Weltkriegs komponierte Bloch so gut wie nichts, aber 1946 begann er die Arbeit an einem großen Werk für Klavier und Orchester – dem **Concerto symphonique** – das ihn zwei Jahre lang beschäftigte und am 3. September 1949 bei dem Edinburgh International Festival unter seiner Leitung mit dem Scottish Orchestra und der Pianistin Corinne Lacomblé uraufgeführt wurde.

Der Titel "sinfonisches Konzert" ist in gewisser Hinsicht zutreffend: nicht allein wegen des großen Formats und seriösen Gehalts, sondern auch, weil Blochs thematisches Material im Großen und Ganzen nicht aus langen Melodien besteht; vielmehr handelt es sich um komplexe, aus mehreren Kleinmotiven aufgebaute Themengruppen, die bei jeder Wiederaufnahme ausgebaut und vertieft werden, wobei das organische Wachstum mehr ins Gewicht fällt als festgelegte Aussagen. Außerdem steht das Klavier zwar weitgehend im Mittelpunkt des musikalischen Ablaufs, fungiert aber häufig nicht als Solist, sondern als ein obligates Mitglied des Orchesters, das zum beklemmenden, profunden Argument beiträgt. In dieser Beziehung sind die wichtigsten Vorläufer des Konzerts in Blochs Œuvre sein episches erstes Klavierquintett aus den Jahren 1921–1923 und die stürmische Klaviersonate (1935 – auf CHAN 9887 eingespielt). Das Konzert für Violine, das vor Kriegsausbruch entstand, endet hoffnungsvoll, aber das *Concerto symphonique* ringt sich bestenfalls zu einem Gefühl heftigen Triumphs auf, als sei ein gewaltiger, viele Opfer erfordernder Kampf überwunden worden.

Das Klavier eröffnet allein eine aufsteigende, aus sechs Noten bestehende Figur, ein unheimliches *Molto marcato*, mit den anschließenden rhapsodischen Schnörkeln ein wesentliches vereinheitlichendes Element des Werks. Das Orchester beteiligt sich mit einer Variante der ersten Figur, dann entfaltet es mit dem Klavier eine geräumige Introduktion mit einer Reihe anderer angespannter Motive, die das spätere Geschehen vorwegnehmen – namentlich eine Art stampfender Marsch, vielleicht das Symbol eines nie endenden Exodus. Aus dem Motiv des Marsches entwickelt sich das Haupttema des eigentlichen Kopfsatzes in h-Moll, der überwiegenden Tonart des Konzerts, zunächst mit *Moderato ruvido* bezeichnet. Andere Elemente sind eine erregte Trompetenfigur und das virtuoze Nebenthema, *Più animato*, im 12/8-Takt, das vorübergehend etwas Entspannung schafft. Das Klavier spielt auf die rhapsodischen Elemente der Einleitung an, dann beginnt die Durchführung – ein Prozess, der sich allmählich von murrender Ruhe zum angespannten Höhepunkt steigert und fast alle bislang angespielten Themen bringt. Das Ergebnis ist eine wilde Kadenz, in der beide Hauptthemen angeführt und von der aufsteigenden Figur der ersten Takte zusammengehalten werden und die in massive Akkorde gipfelt. Das anschließende Orchestertutti leitet die Reprise mit dem tragischen Marsch ein; bald beteiligt sich auch das Klavier mit einer schaurig atmosphärischen Coda, in der Kolorit und Energie scheinbar aus dem Satz sickern und die gespenstischen Schatten vordem markanter Ideen sich verflüchtigen.

Dieses Konzert enthält kaum langsame Musik: Das folgende *Allegro vivace* ist ein großen Scherzo, dessen Mittelabschnitt allenfalls als "langsamer Satz" fungiert. Das Scherzo, ein hektischer, hämmernder *Danse macabre*, den Bloch selbst "diabolisch" nannte, ist eines seiner brillantesten Stücke. Eine auf der Eröffnung des Werks und der Trompetenfigure im Kopfsatz beruhende Überleitung mündet in ein sinnliches, morbides Trio, ein Gebiet unweltlicher Meditation, sehr schön aber nie gelassen, das sich zu einer beschwörenden melodischen Aussage der Streicher aufschwingt. Das Scherzo kehrt mit noch spöttischeren, boshafteren Elementen zurück. Die Überleitung ist wieder auf dem Stoff des Kopfsatzes aufgebaut; die Coda beginnt mit einem eindringlichen Rückblick zum Mittelabschnitt, dann löst sich der Satz geheimnisvoll auf.

Das Finale eröffnet ein energisches Fanfarenthema, das sich mit lyrischen, an die Coda des zweiten Satzes anklingenden Elementen abwechselt und bald zum martialischen *Allegro deciso* heranwächst. (Eines der vielen Motive ist ein Gedanke, den Bloch festhielt, als er vom Ausbruch der russischen Revolution 1917 erfuhr.) Die Satztechnik macht vom Kontrapunkt mehr Gebrauch als die vorausgegangenen Sätze, die Themen sind energisch verflochten. Das vom Klavier vorgetragene, jubelnde Nebenthema klingt wie Glockenläuten, aber auch wie ein Heer, das in den Krieg zieht. Anstelle einer Durchführung bringt eine atmosphärische Episode in der Mitte Gedanken aus dem Kopfsatz, die weiter verarbeitet werden. Es folgt eine Reprise des Hauptmaterials aus dem Finale in durchgeführter Gestalt, und der Satz wird zunehmend brillanter und grandioser. Mit der Wiederkehr des Nebenthemas (Glocken) erringt H-Dur den Sieg, doch die Coda greift wieder den Stoff aus der Einleitung des Kopfsatzes auf und die bedrohliche, aus sechs Noten bestehende Aufwärtsfigur, die Eröffnung des ganzen Werks, schließt den Kreis des frenetischten Arguments.

Unmittelbar nach dem *Concerto*

symphonique schrieb Ernest Bloch sein **Scherzo fantasque** für Klavier und Orchester, das am Ende des Jahres 1948 vollendet wurde. Widmungsträger waren Corinne Lacomblé, die das Konzert uraufgeführt hatte, und ihr Mann. Anscheinend hatte dieses Werk weder Blochs elementaren, expressiven Impuls noch sein Interesse an der Kombination Klavier und Orchester erschöpft, denn das *Scherzo fantasque* ist von einem ähnlich wilden, ungehemmten Geist erfüllt, freilich in kürzerer, einfacherer Gestalt. Allerdings hob die Lacomblé das Scherzo nicht aus der Taufe; es wurde erst am 2. Dezember 1950 im Rahmen eines sechs Tage langen Festivals zur Feier von Blochs 70. Geburtstag uraufgeführt: Der Komponist leitete das Chicago Symphony Orchestra und den Solopart spielte Ida Khrem.

Die Gliederung ist ordnungsgemäß dreiteilig (Scherzo mit einem langsameren Trio und Coda); dennoch führt das Werk dank der vielen farbenprächtigen, zumeist rhythmisch markanten Einfälle den Beinamen "fantastisch" zu Recht. Der tokkata-ähnliche Klaviersatz mit hämmernden Akkorden bringt pulsierende, wiederholt angeschlagene Noten, in die sich die Brocken einer pentatonischen Melodie und ein wiederholtes, an einen wilden, orientalisch anmutenden Marsch einmischen. Schließlich wird der Mittelteil, das "Trio" mit einem larmoyanten, aus zwei Noten bestehenden Motiv auf dem Klavier, impressionistischen Klängen und klagenden Streicherphrasen erreicht. Bald ist der Musik des Scherzos wieder freier Lauf gegeben; die Einfälle defilieren rege vorbei und werden zugleich weiter verarbeitet. Der dringende, fanfarenähnliche Satz der Bläser und des Klaviers leitet eine erregende Coda ein, die das *Scherzo fantasque* zielbewusst zu Ende führt.

© 2003 Calum MacDonald

Übersetzung: Gery Bramall

Die Pianistin **Halida Dinova** besuchte die Schule für musikalisch begabte Kinder und das Staatliche Konservatorium in ihrer Heimatstadt Kasan sowie das Rimski-Korsakow-Konservatorium in St. Petersburg; sie studierte bei Natalia Fomina und Anatol Ugorski. Seit ihrer Auszeichnung mit einer Künstlerdiplom des Cleveland Institute of Music ist sie Preisgewinnerin in mehrere internationale Wettbewerbe gewesen. Sie hat Zyklen von Schubert, Chopin und Skrjabin sowie eine Reihe von Konzerten mit russischer Musik aus dem späten 19. Jahrhundert aufgeführt. Sie ist in Nord- und Südamerika, Europa und Russland aufgetreten, hat Solokonzerte in Städten wie Berlin, London und New York gegeben und Kammermusik beim Orford International Festival (Kanada) und beim Edinburgh International Festival dargeboten. Halida Dinova nimmt sich besonders der Werke von Gubaidulina, Schnittke und Ligeti sowie der selten aufgeführten Konzerte Blochs an. Mit den St. Petersburger Philharmonikern hat sie das 2. Klavierkonzert von Brahms aufgeführt, und ihre erste Soloschallplatte (Skrjabin) ist von der Kritik sehr positiv aufgenommen worden. Im November 2002 brachte sie *Shadow of the Swan*, ein von dem amerikanischen Komponisten Dennis Eberhard für sie geschriebenes Klavierkonzert, mit dem Sinfonieorchester der Akademischen Staatskapelle St. Petersburg zur Uraufführung.

Das 1882 gegründete **Sinfonieorchester der Akademischen Staatskapelle St. Petersburg** spielte ursprünglich in den Palästen der Stadt vor höfischem Publikum. Nachdem die damalige kaiserliche Hofkapelle 1893 ihre Proben der Öffentlichkeit zugänglich gemacht hatte, entwickelten sich diese Veranstaltungen zu regelrechten Konzerten. Neun Jahre später bezog das Orchester den majestätischen Konzertsaal der Kapelle, wo es bis 1921 beheimatet war, als es aufgelöst und durch das neu gegründete Philharmonische Staatsorchester abgelöst wurde. 1991 wurde das Sinfonieorchestrer der Staatskapelle St. Petersburg zu neuem Leben erweckt; unter Leitung ihres Chefdirigenten Alexander Tschernuschenko tritt sie regelmäßig im Konzertsaal der Kapelle auf und bereist das Ausland, mit Konzerten in Deutschland, Österreich, Frankreich, Slowenien, der Schweiz, Spanien, England, Irland, Japan und Südkorea.

Alexander Tschernuschenko (geb. 1960) ging aus dem Chor der Akademischen Staatskapelle St. Petersburg und dem Rimski-Korsakow-Konservatorium hervor, wo er das Dirigentenfach bei Ilya Musin, einem der prominentesten Musikpädagogen Russlands, studierte. Er wirkte als Dirigent am Opern- und Ballett-Theater von Tscheljabinsk und als Dirigent an der Kleinen Oper Leningrad. Mit dem Kammerorchester von Murcia (Spanien) unternahm er eine Italientournee. 1991 griff er gemeinsam mit seinem Vater Wladislaw das Erbe des Sinfonieorchesters der Akademischen Staatskapelle St. Petersburg auf, um den Chor der Staatskapelle St. Petersburg zu begleiten. Unter seiner Leitung hat sich das Orchester als eines der bekanntesten Ensembles in Russland profiliert; es hat erfolgreiche Gastspielreisen durch Europa und Asien unternommen und ist jedes Jahr beim Festival de la Chaise Dieu in Frankreich aufgetreten. 2002 wurde Alexander Tschernuschenko in Anerkennung seines Beitrags zum russischen Musikleben zum "Ehrenvollen Künstler der Russischen Föderation" ernannt.

Bloch: Concerto symphonique etc.

Le diptyque orchestral **Hiver-Printemps**, sous-titré "deux poèmes symphoniques", fait partie des premières compositions orchestrales d'Ernest Bloch. C'est aussi sa première œuvre d'importance à avoir été donnée en public, créée sous sa direction en janvier 1906 à Genève, où il l'avait achevée en mars 1905, en ayant commencé la composition à Paris en février 1904. Par la suite, il en pensa suffisamment de bien pour en réviser l'orchestration en 1934, lorsqu'il dirigea la création britannique.

Hiver-Printemps témoigne, dans une certaine mesure, des influences diverses assimilées par le jeune Bloch en Allemagne et en France. *Hiver*, en ut dièse mineur, est d'une orchestration relativement légère, évoquant les frimas hivernaux au travers d'une mélodie plaintive au cor anglais. Y succèdent des sonorités plus chaudes dans la section centrale, en mi majeur, où un solo de violon expressif occupe la première place. Après une reprise des idées initiales, un dialogue tranquille s'instaure entre la flûte et le cor, mais c'est au mélancolique cor anglais que revient le dernier mot. *Printemps*, dans un si majeur éclatant, utilise l'orchestre au grand complet, mais débute de manière délicate, à la manière d'une danse sylvestre, avant d'évoluer vers une sorte de scherzo tranquille à 6/8, où l'écriture des bois se fait enjouée (accordant, notamment, un rôle de premier plan au piccolo). Des fanfares aux trompettes introduisent une certaine animation avant que le tempo ne se fasse plus lent pour une section centrale romantique et chantante évoluant vers un bref point culminant passionné. La musique de danse ne revient que pour finalement refluer jusqu'au silence.

La suite de la carrière de Bloch fut ponctuée par plusieurs œuvres concertantes importantes: l'opposition traditionnelle entre instrument soliste et orchestre semble avoir été le vecteur naturel de l'éloquence et de la passion inhérentes à sa personnalité musicale, le soliste endossant le manteau du prophète, de l'âme opprimée, du chanteur lyrique ou exultant. Ce n'est pas un hasard si la "Rhapsodie hébraïque" pour violoncelle et orchestre *Schelomo* (1916) est considérée comme la quintessence du style de Bloch. Lui succédèrent la Suite pour alto et orchestre (1918–1919); *Baal Shem*, suite pour violon et orchestre (1923 pour violon et piano, mais orchestrée en 1939); le Concerto grosso no 1 pour cordes et piano (1924–1925); *Voice in the Wilderness*, poème symphonique pour orchestre avec violoncelle obligé (1934–1946), et le Concerto pour violon (1937–1938). Bloch composa très peu tout au long de la Deuxième Guerre mondiale, mais en 1946 il commença une grande œuvre pour piano et orchestre, le **Concerto symphonique**, qui l'occupa pendant deux années complètes. La création, sous la direction du compositeur, eut lieu le 3 septembre 1949 lors du Festival international d'Édimbourg, avec le Scottish Orchestra et la pianiste Corinne Lacomblé en soliste.

Il s'agit d'un concerto "symphonique" à plusieurs titres: non seulement de par ses proportions imposantes et sa gravité, mais aussi parce que le matériau thématique de Bloch ne consiste pas, dans l'ensemble, en longues mélodies mais en groupes thématiques complexes constitués de plusieurs motifs courts constamment retravaillés et développés à chaque fois. L'œuvre se préoccupe plus de croissance organique que d'énoncés figés. De plus, le piano, même s'il est de toute évidence au centre d'une grande partie du discours, est souvent traité non pas tant comme un soliste que comme un instrument obligé, faisant partie intégrante de l'orchestre dans l'énonciation de l'argument musical. L'argument en question est troublé et profondément grave, et, de ce point de vue, les principaux prédécesseurs de ce concerto dans la production de Bloch sont son Premier Quintette avec piano, épique, de 1921–1923, et la turbulente Sonate pour piano de 1935 (figurant sur le disque Chandos CHAN 9887). Alors que le Concerto pour violon, écrit avant la Deuxième Guerre mondiale, se terminait sur une note d'espoir, le *Concerto symphonique* laisse au mieux percer un sentiment de triomphe féroce, à l'idée d'avoir survécu à un combat de titans meurtrier.

Le piano, non accompagné, fait retentir un motif ascendant et menaçant de six notes, *Molto marcato*; cet élément jouera un rôle unificateur important dans l'œuvre, à l'instar des fanfares rhapsodiques que l'on entend aussitôt après. L'orchestre fait son entrée sur une variante du motif ascendant, et contribue, avec le soliste, à édifier une introduction de belle taille comportant plusieurs autres motifs prémonitoires, tendus, qui seront tous développés dans la suite de l'œuvre – notamment un motif évoquant une marche pesante, symbole, peut-être, d'un Exode éternel. Ce motif pesant devient le sujet principal du premier mouvement proprement dit, qui débute *Moderato ruvido* dans la principale tonalité du concerto, si mineur; d'autres traits marquants sont une sonnerie de trompette agitée et un deuxième sujet virtuose à 12/8, *Più animato*, qui allège momentanément l'atmosphère. À l'évocation des éléments rhapsodiques de l'introduction au piano succède le développement, processus

graduel passant d'un calme murmurant à un pic de tension, et incluant presque tous les thèmes, nombreux, entendus jusque-là. En résulte une cadence fracassante faisant référence aux deux sujets principaux, mais dont l'élément unificateur est en fin de compte le thème ascendant de l'introduction, et culminant dans une écriture polyphonique massive. Le tutti orchestral qui lui fait suite amorce la réexposition avec la marche tragique, et le piano se joint bientôt à l'action pour une coda pleine d'une atmosphère d'étrangeté, où le mouvement semble se vider de toute sa couleur et de toute son énergie, et où des idées précédemment pleines de force ne sont plus que l'ombre d'elles-mêmes, s'évanouissant dans le silence.

Ce Concerto comporte peu de moments vraiment lents: l'*Allegro vivace* qui suit est un grand scherzo dont la section centrale, moins rapide, est à peu près tout ce que l'œuvre peut revendiquer en guise de "mouvement lent". Ce scherzo se présente comme une "danse macabre" trépidante, percussive, que Bloch a lui-même décrite comme "diabolique"; c'est l'une de ses compositions les plus brillantes. Une transition, basée sur le motif ascendant de l'introduction et sur le motif de trompette du premier mouvement, mène au trio central, éthéré, sensuel, temps de méditation mystique, magnifique, mais jamais réellement sereine. Il débouche sur un énoncé mélodique implorant aux cordes, mais le scherzo revient, et ses éléments moqueurs, caustiques, sont exacerbés. Une nouvelle transition se fonde sur le matériau du premier mouvement; la coda commence par une réminiscence plaintive de la section centrale avant que le mouvement ne prenne fin de manière évanescente et mystérieuse.

Le finale débute par l'alternance d'un thème de fanfare résolu et d'un matériau lyrique rappelant la coda du mouvement précédent, mais atteint rapidement sa vitesse de croisière en un *Allegro deciso* martial et déterminé. (L'un des nombreux motifs est une idée venue à Bloch en apprenant que la Révolution russe avait éclaté, en 1917.) L'écriture musicale est plus contrapuntique que dans les précédents mouvements, avec des combinaisons de thèmes complexes. Le deuxième sujet, exultant, introduit par le piano, évoque à la fois une sonnerie de cloches et une armée partant à la guerre. En guise de développement, un épisode central très aérien reprend et développe des idées du premier mouvement. Les principaux éléments du finale sont ensuite réexposés sous forme développée, gagnant constamment en brillance et en grandeur. Le retour du deuxième sujet, aux sonorités de carillon, marque l'accomplissement d'un si majeur victorieux; la coda, cependant, reprend les matériaux de l'introduction du premier mouvement, et c'est le thème ascendant et menaçant de six notes issu de l'introduction qui ferme le cercle du discours tumultueux de Bloch.

Le **Scherzo fantasque** pour piano et orchestre, composé par Bloch à la fin 1948, juste après l'achèvement du *Concerto symphonique*, est conjointement dédié à Corinne Lacomblé, soliste des premières exécutions du Concerto, et à son mari. Ce Concerto n'a apparemment pas suffi à épuiser l'élan expressif vital, pressant, ni l'intérêt du compositeur pour la combinaison piano-orchestre, et le *Scherzo fantasque* possède à peu près le même caractère déchaîné, débridé, quoique la forme soit plus simple et plus courte. Corinne Lacomblé n'en assura cependant pas la création, qui eut lieu à Chicago le 2 décembre 1950 dans le cadre d'un festival de six jours consacré à la musique de Bloch, à l'occasion de son soixante-dixième anniversaire; le compositeur était à la tête du Chicago Symphony Orchestra, avec Ida Khrem en soliste.

Bien qu'adoptant la forme classique d'un scherzo tripartite, avec un trio lent et une coda, l'œuvre doit son qualificatif de "fantasque" à son déploiement d'idées hautes en couleurs, ayant pour la plupart un caractère rythmique marqué et incisif. Un martèlement d'accords et une écriture pianistique de type toccata, avec de vibrantes notes répétées, se mêlent à des bribes de mélodie pentatonique et à un thème récurrent évoquant quelque marche féroce aux sonorités orientales. On parvient à la section centrale en forme de trio, obsédante, qui se caractérise par un motif désolé de deux notes au piano, des sonorités impressionnistes voilées et des lamentations aux cordes. Bientôt, la musique du scherzo retrouve toute sa vigueur, passant de nouveau en revue sa succession animée d'idées tout en les développant. Une écriture pressante, proche de la fanfare, aux vents et au piano, signale le début d'une coda exaltante qui apporte une conclusion résolue à ce *Scherzo fantasque*.

© 2003 Calum MacDonald

Traduction: Josée Bégaud

Née à Kazan en Russie, **Halida Dinova** fit ses études à l'École pour les enfants doués pour la musique de Kazan, au Conservatoire de Kazan, puis au Conservatoire Rimski-Korsakov de Saint-Pétersbourg, sous les professeurs Natalia Fomina et Anatol Ugorski. Aux États-Unis, elle obtint un diplôme de l'Institute of Music de Cleveland, avant d'être laureate de plusieurs concours internationaux. Elle a donné des cycles d'œuvres de Schubert, Chopin, Scriabine, ainsi qu'une série de concerts de musique russe de la fin du dix-neuvième siècle. Elle s'est produite en Amérique du Nord et en Amérique du Sud, en

Europe et en Russie, donnant des récitals dans des villes telles Berlin, Londres, New York et des concerts de musique de chambre au Festival international d'Orford au Canada ainsi qu'au Festival international d'Édimbourg. Halida Dinova est spécialiste des œuvres de Goubaïdoulina, Schnittke et Ligeti, ainsi que des concertos de Bloch, des œuvres rarement interprétées. Elle a présenté aussi le Deuxième Concerto pour piano de Brahms avec l'Orchestre philharmonique de Saint-Pétersbourg et sa première enregistrement (Scriabine) fut saluée par la critique. En novembre 2002 elle créa, avec l'Orchestre symphonique de la Capella académique d'État de Saint-Pétersbourg, le concerto *Shadow of the Swan* (L'Ombre du cygne) écrit pour elle par le compositeur américain Dennis Eberhard.

Fondé en 1882, l'**Orchestre symphonique de la Capella académique d'État de Saint-Pétersbourg** commença par divertir l'aristocratie dans les palais de Saint-Pétersbourg. En 1893, l'Orchestre invita le public à assister à ses répétitions qui, peu à peu, devinrent de vrais concerts. Neuf ans plus tard, l'Orchestre s'installa dans la majestueuse Salle de concert de la Capella et y resta jusqu'en 1921, date à laquelle l'Orchestre fut dissous et remplacé par le tout nouvel Orchestre philharmonique d'État. En 1991, l'Orchestre symphonique de la Capella académique d'État de Saint-Pétersbourg renaît et aujourd'hui, sous la baguette de son chef principal Alexander Tchernouchenko, il se produit régulièrement à la Salle de concert de la Capella à Saint-Pétersbourg et fait de nombreuses tournées sur la scène internationale, en Allemagne, en Autriche, en France, en Slovénie, en Suisse, en Espagne, en Angleterre, en Irlande, au Japon et en Corée du Sud.

Né en 1960, **Alexander Tchernouchenko** fit ses études au collège de la Capella académique d'État de Saint-Pétersbourg et au Conservatoire Rimski-Korsakov à Moscou où il se spécialisa dans la direction avec Ilya Musin, l'un des plus grands professeurs de Russie. Il a été chef du Théâtre lyrique et des Ballets de Tcheliabinsk et chef du Théâtre Maly de Léningrad. Il a donné des concerts en Italie à la tête de l'Orchestre de Chambre de Murcie. En 1991, avec son père Vladislav, il ressuscita l'Orchestre symphonique de la Capella académique d'État de Saint-Pétersbourg pour accompagner le Chœur. Sous sa direction, l'Orchestre est devenu l'un des ensembles les plus célèbres de Russie; il a fait des tournées triomphales en Europe, au Royaume-Uni et en Asie et participe chaque année au Festival de la Chaise Dieu en France. En 2002, Alexander Tchernouchenko se vit décerner le titre d'"Artiste d'honneur de la Fédération russe" en reconnaissance de sa contribution à la vie musicale russe.

Tom Janott

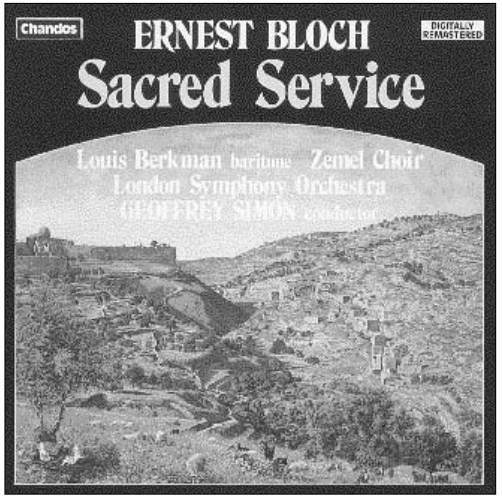
Halida Dinova

CHAN 10085 BOOK.qxd 23/4/07 11:39 am Page 20

Also available

Bloch
Works for Piano
CHAN 9887

Also available



Bloch
Sacred Service
CHAN 8418

Also available

Medtner
Piano Concerto No. 1, Op. 33
Sonata-Ballade, Op. 27
CHAN 9039

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201.
Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK
E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

With thanks to Mr Richard King and Ms Monique King for help with travel expenses, and particular thanks to Mr Anthony Smith, grandson of Ernest Bloch, for the cost of the rental of orchestral materials
Thanks also to the Intrada Concerts Agency

Recording producers Ilya Petrov (*Concerto symphonique*), Gerhard Tses (other works)
Recording consultant Professor Victor V. Sumerkin
Sound engineer Alexander Gerutsky
Recording venue Concert Hall of the Cappella, St Petersburg; 28 February 2002 (*Scherzo fantasque*), 5 March 2002 (*Hiver-Printemps*) and 10–12 July 2002 (*Concerto symphonique*)
A Petersburg Recording Studio Production
Front cover Photograph © Photonica
Back cover Photograph of Alexander Tchernushenko by Denis Scheglovsky
Design Tim Feeley
Booklet typeset by Michael White-Robinson
Booklet editor Elizabeth Long
Copyright Boosey & Hawkes Music Publishers Ltd. (*Concerto symphonique*), G. Schirmer Inc. (other works)
℗ 2003 Chandos Records Ltd
© 2003 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK
Printed in the EU

CHAN 10085 Inlay.qxd 23/4/07 11:36 am Page 1

CHANDOS DIGITAL **CHAN 10085**

Printed in the EU		
LC 7038	DDD	TT 62:03

Ernest Bloch (1880–1959)

		Concerto symphonique (1947–48)	40:10
		in B minor · in h-Moll · en si mineur	
		For piano and orchestra	
1	I	Pesante	15:39
2	II	Allegro vivace	13:51
3	III	Allegro deciso	10:31
4		**Scherzo fantasque** (1948)	9:23
		For piano and orchestra	
		Hiver-Printemps (1904–05)	12:09
		Two symphonic poems	
5		Hiver	5:40
6		Printemps	6:29
			TT 62:03

Halida Dinova piano
Symphony Orchestra of the State Academic Cappella of St Petersburg
Alexander Tchernushenko

℗ 2003 Chandos Records Ltd © 2003 Chandos Records Ltd Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England

BLOCH: CONCERTO SYMPHONIQUE ETC. - Dinova/St Petersburg SACSO/Tchernushenko

CHANDOS CHAN 10085

BLOCH: CONCERTO SYMPHONIQUE ETC. - Dinova/St Petersburg SACSO/Tchernushenko

CHANDOS CHAN 10085